

عن أبي جحيفة رضي الله عنه قال: رأيت بلالاً يؤذّن ويدور ويتبع فاه هاهنا، وهاهنا، وإصبعاه في أُذنيه، ورسول الله صلى الله عليه وسلم في قُبَّةٍ له حمراء -أُراه قال: من أَدَم- نخرج بلال بين يديه بِالْعَنَزَةِ فركزها بِالْبَطْحَاءِ، «فصلى إليها رسول الله صلى الله عليه وسلم، يمر بين يديه الكلب والحمار، وعليه حُلَّةٌ حمراء»، كأني أنظر إلى بَرِيقِ ساقيه. وفي رواية: رأيت بلالاً خرج إلى الأبطح فأذّن فلما بلغ حي على الصلاة، حي على الفلاح، لوى عنقه يمينا وشمالا، ولم يستدر.



Abû Juḥayfah (qu'Allah l'agrée) a dit : « J'ai vu Bilâl appeler à la prière, et je suivais le mouvement de sa bouche lorsqu'il se tournait de ce côté-ci et de ce côté-là, tout en ayant les doigts



dans les oreilles. Le Messenger d'Allah (sur lui la paix et le salut) se trouvait dans une tente rouge en cuir, puis Bilâl passa devant lui à côté d'un piquet qu'il avait plantée à : "Al-Abṭah". Le Messenger d'Allah (sur lui la paix et le salut) pria face au piquet, vêtu d'une tunique rouge, un chien et un âne passèrent alors devant lui mais au-delà du piquet. Il me semble encore voir la blancheur de ses jambes. » Et dans une autre version : « J'ai vu Bilâl sortir en direction de : "Al-Abṭah" et faire l'appel à la prière. Lorsqu'il disait : " Accourez à la prière ! Accourez à la réussite ! ", Il tournait uniquement son cou de droite à gauche et non tout son corps. »

Rapporté par At-Tirmidhî - Rapporté par Abû Dâwud
Jugement : Authentique